

## TOTO

## 廚房用龍頭 (伸縮龍頭類型)

TKGG32EB型

為使商品機能充份發揮，請遵照本施工說明書內容正確安裝。安裝後，請向顧客詳細說明使用方法。

## 1

## 安全注意事項 (為安全起見請務必遵守)

安裝前，請詳細閱讀「安全注意事項」後，再正確施工。

- 為使您安全且正確地安裝本商品，並防範對您及其他使用者造成危害、抑或財產損失，本說明書中列出各種不同標示。
  - 以下列圖示區分、說明應遵守內容的種類。
- 各標示及其含意如下所示。



警告

若忽視本標示欄的內容而操作錯誤，可能導致人員死亡或重傷。



注意

若忽視本標示欄的內容而操作錯誤，可能導致人員受傷或財物損失。

絕對「禁止」的行為。  
左圖為「禁止分解」。務必執行的  
「強制」內容。  
左圖為「務必執行」。

## 警告

冷・熱水配管請勿相反安裝

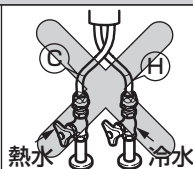
可能導致欲出冷水卻流出熱水而造成燙傷。



禁止

熱水給水溫度請勿超過85°C以上

若使用超過85°C以上高溫熱水，可能導致龍頭壽命縮短、破損造成燙傷或漏水弄濕家具設備等財物損失。



熱水 冷水



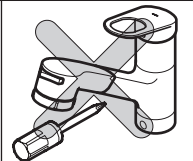
85°C以下



禁止分解

本說明書記載項目以外，請勿自行分解・改造

可能導致破損造成燙傷・受傷或漏水弄濕家具設備等財物損失。



## 警告



禁止

寒冷地用

排水栓請勿使用於排水以外用途

若突然將排水栓打開，可能造成高溫熱水噴出，導致燙傷或弄濕家具設備等財物損失。



排水栓



## 注意



禁止

請勿施以重力或撞擊

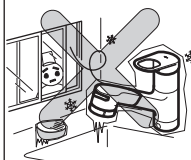
可能導致破損、漏水弄濕家具設備等財物損失。



務必執行

若使用於可能產生凍結的場所時，請將配管捲附上保溫材  
若使用於寒冷地帶時，請參照「9 寒冷地用排水方法」

可能導致零件破損、漏水弄濕家具設備等財物損失。

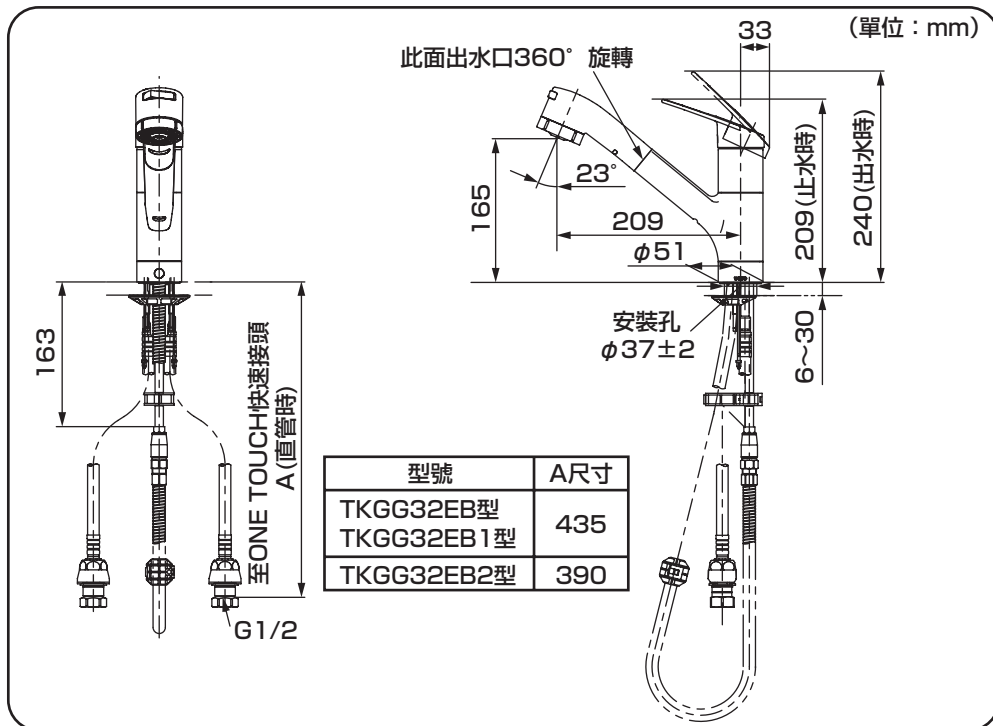


## 2 規格

冷水・熱水壓力	最低必要水壓	0.05MPa(流動壓)
	最高水壓	0.75MPa(靜水壓)
使用最高溫度		85℃以下
使用可能水質		自來水及可飲用井水
使用環境溫度	一般地用	1~40℃
	寒冷地用	-20~40℃ (但0℃以下時, 為已排水狀態)
用途		一般住宅廚房用

## 3 完成圖

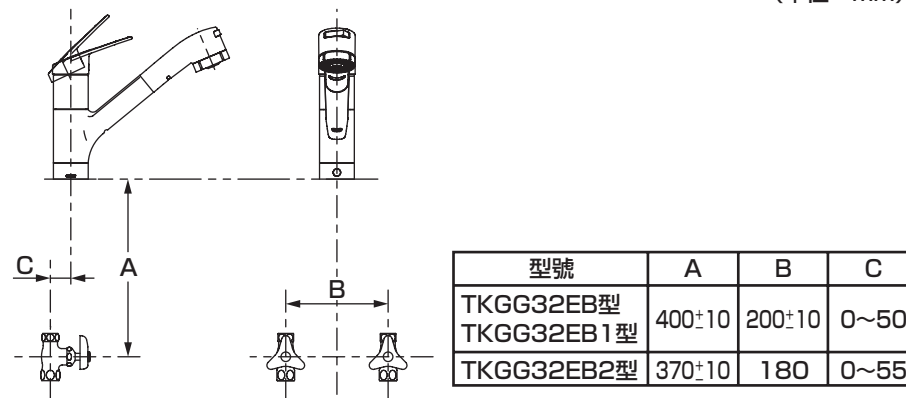
※依型號不同, 圖面與實品的形狀可能有部份差異。



## 4 安裝前注意事項

- 給水壓力若超出0.75MPa的情形時, 請使用市售的減壓閥將水壓降至0.2~0.3MPa左右。  
為使您舒適地使用本商品, 給水壓力建議為0.2~0.3MPa左右。
- 為防止因錯誤操作等而引起的燙傷, 請將冷水水壓調高於熱水水壓或相同水壓。  
另外, 將熱水側加壓的情形時, 也請務必調整低於冷水側水壓。
- 為減少阻力, 連接熱水器的熱水配管請以最短距離配管, 並請務必包覆保溫材。
- 因包裝前實施過通水試驗, 商品內可能殘留水滴, 商品本身並無問題。
- 為方便您調節水勢或容易進行檢查, 請務必另外準備止水栓。  
請於下圖所示範圍內設置止水栓。

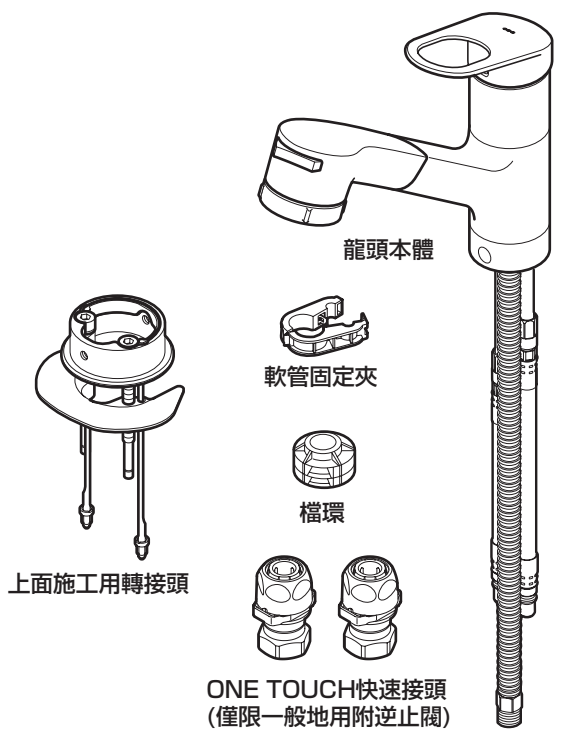
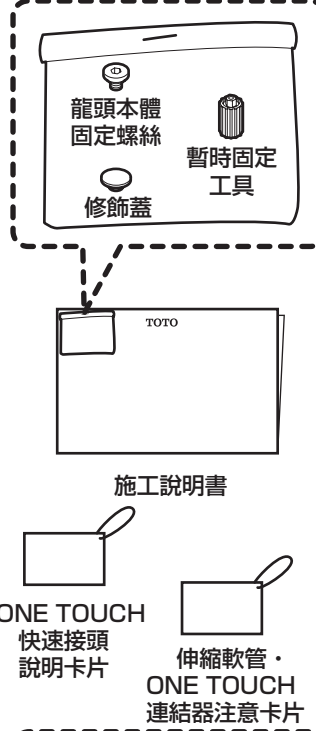
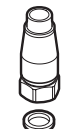
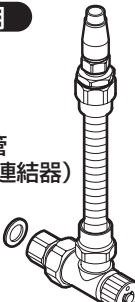
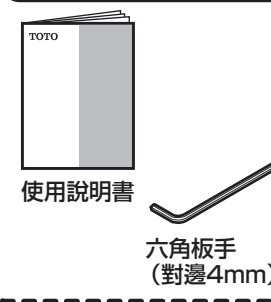
(單位: mm)



# 5

## 確認零件

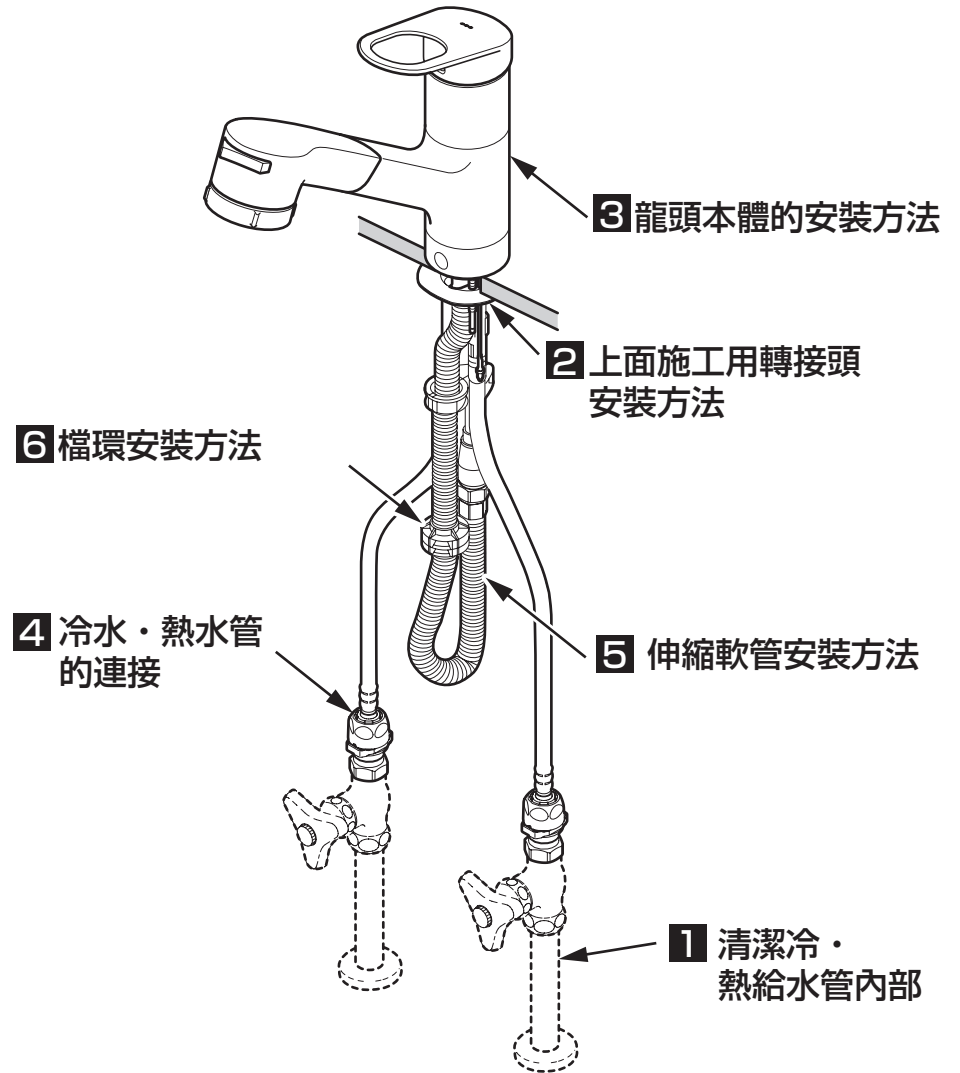
請確認是否有下列零件。

龍頭本體部		其他
 <p>龍頭本體</p> <p>軟管固定夾</p> <p>檔環</p> <p>上面施工用轉接頭</p> <p>ONE TOUCH快速接頭 (僅限一般地用附逆止閥)</p>		 <p>龍頭本體 固定螺絲</p> <p>暫時固定 工具</p> <p>修飾蓋</p> <p>TOTO</p> <p>施工說明書</p> <p>ONE TOUCH 快速接頭 說明卡片</p> <p>伸縮軟管· ONE TOUCH 連結器注意卡片</p>
<p>一般地用</p>  <p>ONE TOUCH連結器 (本體連接完畢)</p>	<p>寒冷地用</p>  <p>排水栓附軟管 (附ONE TOUCH連結器)</p>	<p>請務必交給客戶</p>  <p>TOTO</p> <p>使用說明書</p> <p>六角板手 (對邊4mm)</p>

※依據型號不同，圖示與實品有可能部分差異。

# 6-1

## 施工順序



### 1 清潔冷·熱給水管內部

安裝前，請務必將冷水·熱水管內的異物·砂礫清除乾淨。

**重  
要**

## 2 上面施工用轉接頭安裝方法

### 上面施工用轉接頭施工注意事項

- 上面施工用轉接頭，請正確安裝。  
安裝錯誤，可能導致檯面內漏水，龍頭本體固定強度降低，本體發生搖晃等不良情形。
- 不鏽鋼製檯面若無補強板的場合時，請安裝固定用補強版(合板)。
- 補強板，請於烘乾狀態下安裝。
- 若補強板受潮時，請使用吹風機等物烘乾，以去除其濕氣。
- 安裝面若有防傷紙，請將其取下。
- 檯面孔徑範圍為  $\phi 35 \sim \phi 39$ 。

- ① 拆下螺栓・墊片(2根)，並將固定金具插入安裝孔內。
- ② 對齊上面施工用轉接頭的方向，將拉起用零件往上提拉，直到碰觸到固定金具為止。

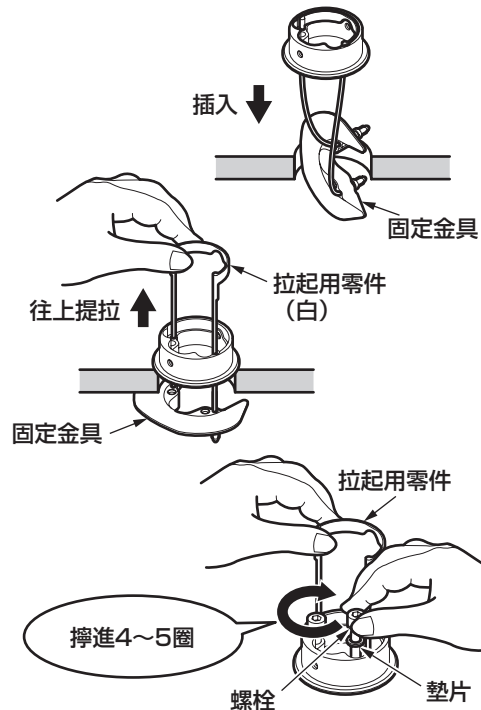
#### 注意

請注意上面施工用轉接頭方向。

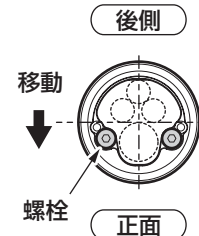
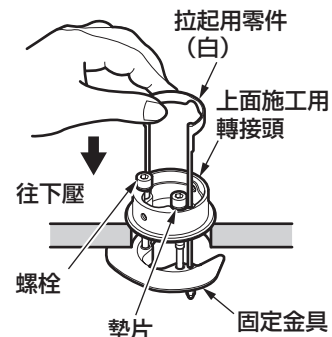


- ③ 將拉起用零件往上提拉狀態下，將螺栓・墊片(2根)通過固定金具，再使用手擰進4~5圈。

※ 因為在④位置調整，請勿擰進到底。



- ④ 將拉起用零件・螺栓・墊片(2根)往下壓，再將上面施工用轉接頭移動至碰到螺栓的方向為止。



- ⑤ 在螺栓處將六角扳手長邊插入，並將2根螺栓相互加強鎖緊。



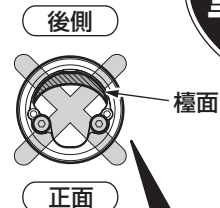
- ⑥ 再將六角扳手以短邊插入，牢牢地將2根螺栓相互鎖緊，確實地固定。

#### 注意

請將2根螺栓鎖緊至全都無法再轉動為止。



#### 重要



若能看見檯面的狀態下，請不要固定上面施工用轉接頭。

本體插入時，因露出的檯面等，傷及水管，有可能導致漏水發生。

#### 重要

翻面繼續

### 3 龍頭本體的安裝方法

- 將伸縮軟管穿過上面施工用轉接頭，接著再將冷水·熱水軟管也穿過。
- 將龍頭本體與上面施工用轉接頭的「後側標籤」對齊並確實插入。

#### 注意

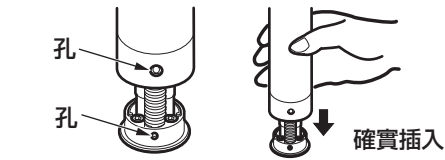
- 請注意，避免龍頭本體浮起。
- 難以插入時，請將龍頭本體一邊左右晃動，一邊放入。

- 使用暫時固定工具，將龍頭本體固定螺絲暫時固定。
- 使用六角扳手長邊的方向，鎖緊至無法旋轉為止。
- 使用六角扳手短邊的方向，確實的旋轉鎖上約90°。

#### 注意

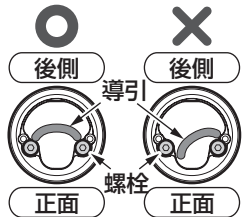
請勿使用80mm以上的扳手。  
(有可能導致螺絲部破損)

- 在孔內塞入修飾蓋。

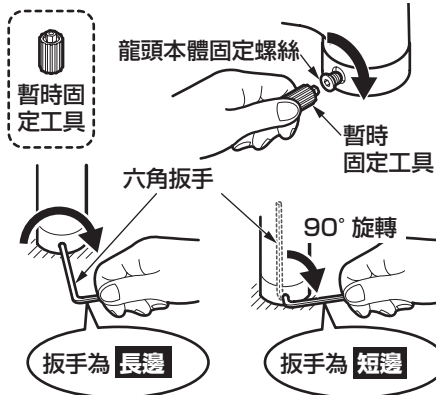


#### 注意

螺栓和螺絲的  
外側放入導引



#### 重要

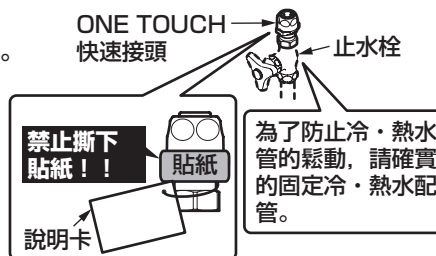


### 4 冷水·熱水管的連接

- 將ONE TOUCH快速接頭固定於止水栓上。

#### 注意

請勿撕下貼在ONE TOUCH快速接頭上的貼紙，並直接安裝。  
即使是有貼紙的狀態下，也可以將水管插入。



- 將銅管部拉開，即可容易插入給水管。

#### 注意

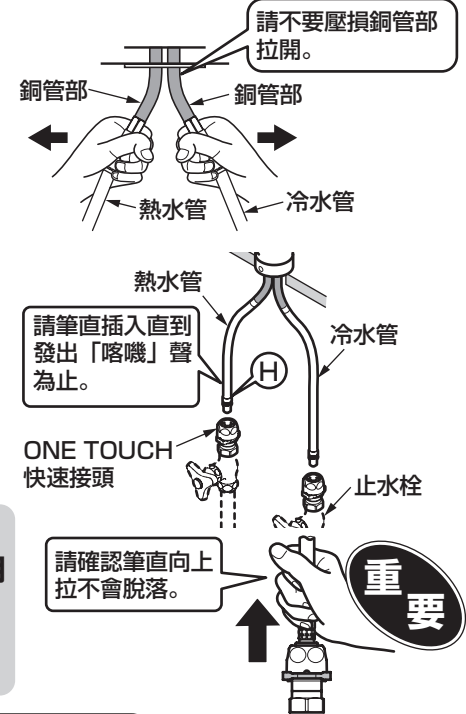
請注意，不要壓損銅管部。

- 請確認冷·熱水管無異物附著後，並將ONE TOUCH快速接頭插入到底。  
(直到發出「喀噠」聲為止)  
若未確實被插入，可能導致漏水情形發生。

此時，請務必將同包裝內**ONE TOUCH快速接頭**的說明卡吊在ONE TOUCH快速接頭或止水栓上。

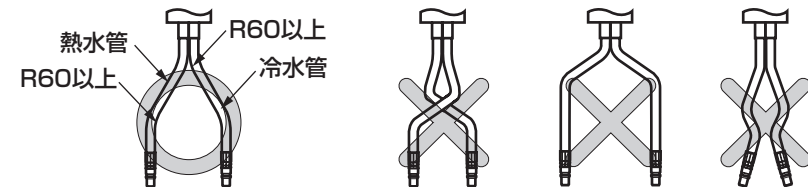
- 請務必確認給水管**向上直拉不會脫落**(無法拔下)。

施工後，萬一水管脫落時，確認「**ONE TOUCH快速接頭**」的說明卡之前，請務必去除ONE TOUCH快速接頭和水管內的殘餘水後，再將水管插入。



### 冷·熱水管施工上注意事項

- 請注意 勿過度施力折彎水管而導致水管斷裂。  
水管的**最小曲度半徑為60mm**。若小於此彎度使用時，可能會導致水管折到而使大量的水出不來情況或破損、漏水等發生。
- 水管請 由龍頭本體連接處至尾端請勿交錯彎曲施工。
- 請勿過度 用力拉扯水管。可能導致水管斷裂。
- 冷熱水管 請避免碰觸。  
外部補強層可能因摩擦導致外傷進而使水管性能惡化。



## 5 伸縮軟管安裝方法

### 一般地用的場合

- 將ONE TOUCH連結器 筆直插入連結管，直到發出「喀噠」的聲音為止。

#### 注意

請確認無異物附著。

※此時，請務必將同包裝內的「伸縮軟管・ONE TOUCH連結器」的注意卡片套在水管上。

- 將伸縮軟管穿過軟管固定夾，請確實將軟管固定夾固定於連結管的溝槽上。

### 寒冷地用的場合

- 旋轉排水栓上水管側的六角螺帽，並將排水栓的水管連接在伸縮軟管上。

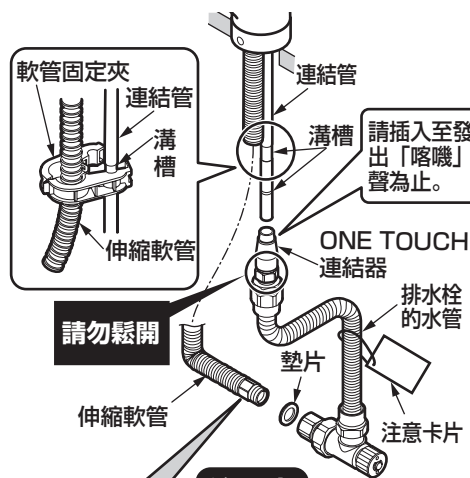
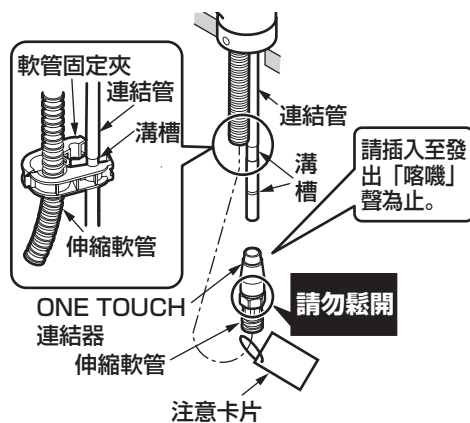
#### 注意

- 請確認墊片已被放入。
- 拴緊時，請使用工具(活動扳手等)，並確實拴緊。
- 請確認無異物附著。

- 將ONE TOUCH連結器 筆直插入連結管，直到發出「喀噠」的聲音為止。

※此時，請務必將同包裝內的「伸縮軟管・ONE TOUCH連結器」的注意卡片套在水管上。

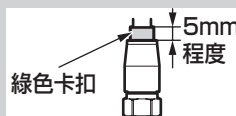
- 將伸縮軟管穿過軟管固定夾，請確實將軟管固定夾固定於連結管的溝槽上。



**注意**  
連接時，請絕對不要轉動伸縮軟管側的螺帽。有可能導致扭損伸縮軟管內部而破損。

### 安裝後的確認

- 綠色卡扣露出5mm的程度
- 再次確認是否確實插入至深處



#### 重要

### <拆下ONE TOUCH連結器的場合>

- ① 押下綠色卡扣
- ② 拉出ONE TOUCH連結器

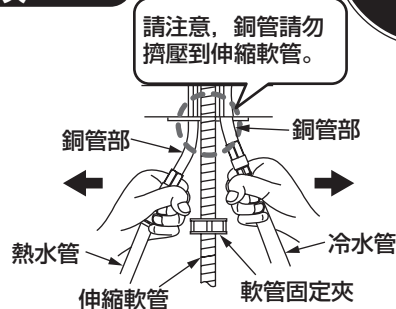
### 伸縮軟管施工上注意事項

伸縮龍頭拉出時，請確認伸縮軟管是否能流暢拉出使用。

若伸縮軟管無法流暢拉出時，冷・熱水管請勿擠壓到伸縮軟管，並彎曲冷・熱水管的銅管部施工。

還有，請務必安裝軟管固定夾。

※請注意，不要壓損銅管部。



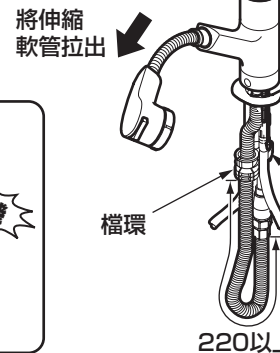
#### 重要

## 6 檔環的安裝方法

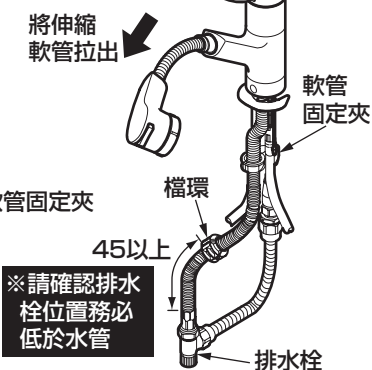
請依下圖要領將檔環安裝於伸縮軟管上。

※在伸縮軟管拉出的狀態下(檔環碰到軟管固定夾為止)，若伸縮軟管未留有保留長度，請將檔環挪至適當位置。

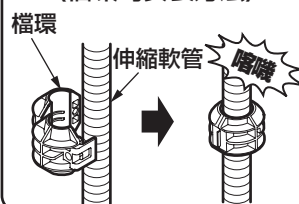
### 一般地用的場合



### 寒冷地用的場合



### <檔環的安裝方法>



# 7

## 施工後的調節

### 1. 確認出水

安裝完成後，請將配管部的總開關打開，確認是否從伸縮龍頭出水。

還有，將伸縮龍頭拉出，確認是否從水管連接部的空隙等漏水。



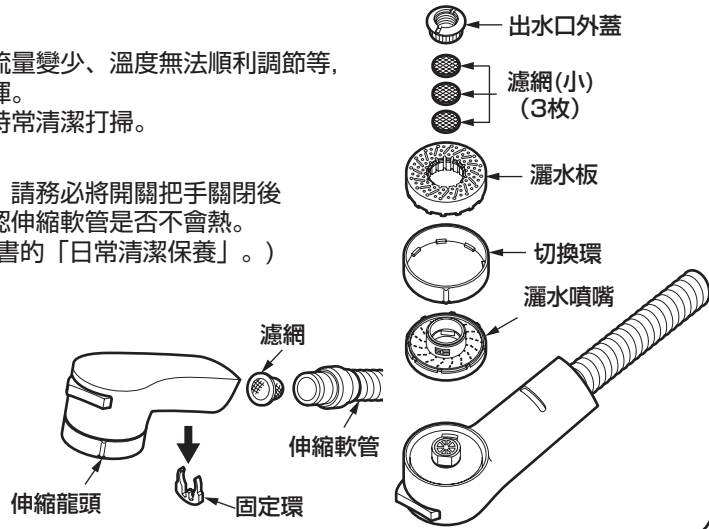
### 2. 清潔濾網及出水口

確認出水後，請務必清掃濾網及出水口。

濾網及出水口阻塞後，流量變少、溫度無法順利調節等，將會使功能無法充分發揮。還有，也請向顧客建議時常清潔打掃。

※濾網及出水口清掃時，請務必將開關把手關閉後再進行。還有，請確認伸縮軟管是否不會熱。(詳細請參照使用說明書的「日常清潔保養」。)

清潔完成後，請確認是否不會從接續部漏水。



# 8

## 使用上注意事項

使用中若發生下述情形，**並非故障**。請詳細的跟客戶說明。

現象	說明
與剛使用時相比，使用一段時間後，把手操作感會感覺變重。	因為使用的關係，商品內部零件已適應、穩定所致，並非故障。

# 9

## 寒冷地用的排水方法

設置於可能凍結之場所時，請進行排水動作。另外請向客戶說明排水方法。

1. 由配管部的排水栓等停止通水，進行排水。

2. 將開關把手往上拉，並向右側旋轉到底。

3. 將伸縮龍頭拉出。

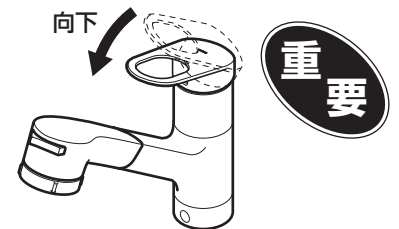
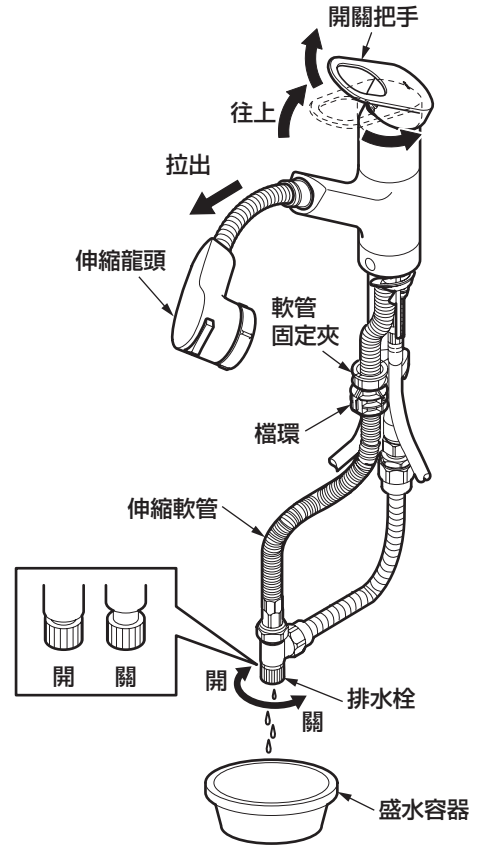
請拉出至安裝在伸縮軟管上的檔環碰觸到軟管固定夾為止。

4. 在排水栓的下方準備盛水容器(塑膠洗臉盆等)，打開排水栓。

5. 將開關把手拉起狀態下，向左側旋轉到底。

6. 若沒有從排水栓出水的話，請晃動灑水頭後放置水槽底。

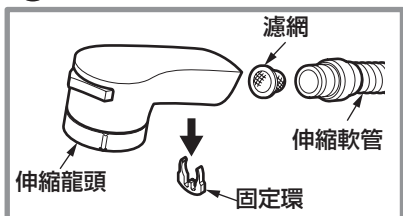
7. 排水結束後，務必關閉排水栓，並將開關把手往下壓。(不會出水狀態)



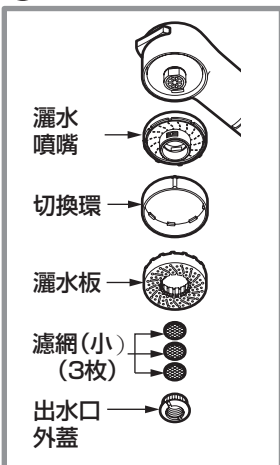
# 10 檢查項目

安裝完畢後，請確認以下項目。

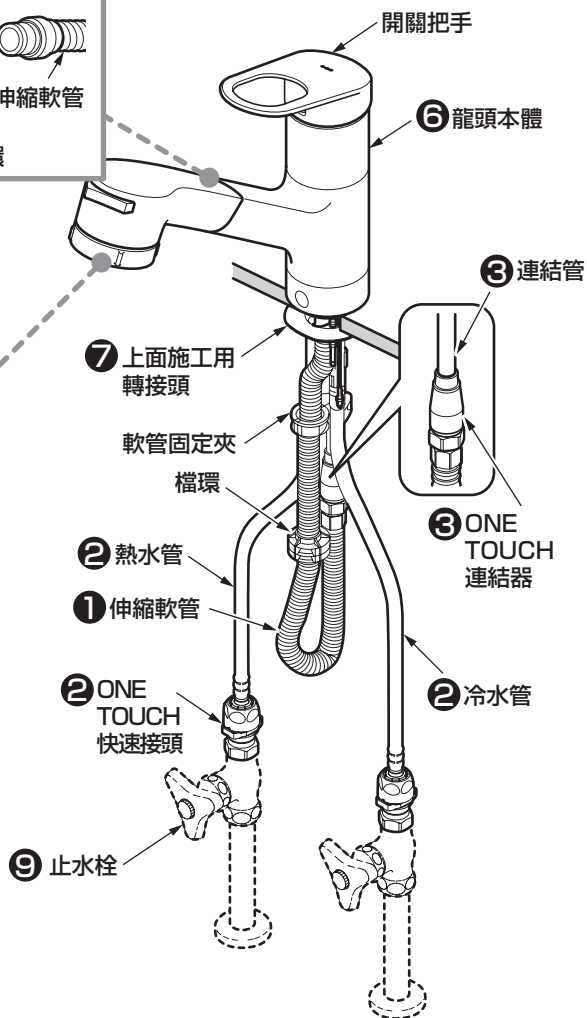
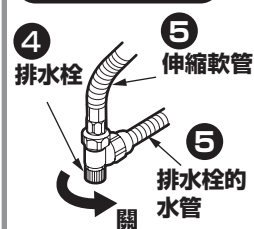
## 8 濾網



## 8 出水口



## 寒冷地用的場合



## 動作確認

請確認伸縮龍頭是否能流暢動作。

### 1 伸縮軟管是否留有保留長度？

- 請參照 6-4 - 5 「伸縮軟管的安裝方法」
- 請參照 6-4 - 6 「檔環的安裝方法」

## 漏水確認

請確認是否有無漏水。

### 2 冷・熱水管是否確實被插入 ONE TOUCH 快速接頭內？

- 請參照 6-3 - 4 「冷水・熱水管的連接」

### 3 ONE TOUCH 連結器是否確實插入連結管內？

- 請參照 6-4 - 5 「伸縮軟管安裝方法」

## 寒冷地用的場合

### 4 排水栓是否已確實關閉？

- 關閉排水栓。

### 5 伸縮軟管是否與排水栓的水管確實連接上？

- 請參照 6-4 - 5 「伸縮軟管安裝方法」

## 鬆脫確認

請確認是否有無鬆脫。

### 6 龍頭本體固定螺絲是否確實鎖緊？

- 請參照 6-3 - 3 「龍頭本體的安裝方法」

### 7 上面施工用轉接頭是否確實被固定？

- 請參照 6-2 - 2 「上面施工用轉接頭安裝方法」

## 確認流量及出水溫度

流量少時，或不易溫度調節時，請確認下面項目。

### 8 濾網・出水口是否有髒污阻塞？



- 請參照 7 2. 清潔濾網及出水口

### 9 止水栓是否已被打開？

- 請使用止水栓調節流量。



※請務必將同包裝內之使用說明書交與顧客。